



Criteri d'attitudine alla donazione del sangue del cordone ombelicale

Documentazione e principi generali

I criteri di attitudine alla donazione del sangue del cordone ombelicale costituiscono le basi a salvaguardia della sicurezza della madre e del ricevente e sono vincolanti.

I criteri vengono redatti in conformità con le leggi, gli standard e le direttive vigenti a livello nazionale e internazionale e aggiornati periodicamente dal gruppo di lavoro competente. La direttrice medica di SBSC comunica e mette in vigore le modifiche.

I criteri vengono elencati sotto forma di catalogo di domande, corrispondenti alle domande contenute nel questionario medico per una donazione di sangue del cordone ombelicale (FOR_306_CB_Medical_Questionnaire_I). Il consenso informato per una donazione di sangue del cordone ombelicale per la conservazione in una banca di sangue del cordone è un documento separato (2173_FOR_Informed_Consent_Cord_Blood_Donation_Public_I). I documenti sono disponibili sul sito Internet di Trasfusione CRS Svizzera / infoportale SBSC. Il documento elettronico sull'infoportale corrisponde sempre alla versione più recente. Viene completato dai seguenti documenti contenuti nelle Prescrizioni di Trasfusione CRS Svizzera (T-CH) e SBSC:

- Chapitre 17 E: Travelcheck – Paesi o zone con rischi di infezione
www.blutspende.ch/it/informazioni-i-donatori/travelcheck
- Chapitre 17 D: Termini di rinvio dopo le vaccinazioni
- Chapitre 17 F: Termini di rinvio a causa / a seguito dell'assunzione di medicinali

Per la valutazione del rischio di malattie trasmissibili (anamnesi di viaggio positiva, ad es. virus Chikungunya, West Nile, Dengue) devono inoltre essere considerate eventuali decisioni SBSC (sull'infoportale) e la versione attuale del Chapitre 17 E: Travelcheck – Paesi o zone con rischi di infezione

Il questionario medico serve a comunicare l'attitudine di una madre che desidera donare il sangue del cordone e viene valutato da personale qualificato competente nel centro di prelievo, sotto la responsabilità di un medico della clinica di nascita.

Se dal questionario o dall'ispezione emergono segnali o esiti che mettono in dubbio l'attitudine alla donazione, questi devono essere interpretati facendo ricorso ai criteri di questo catalogo di domande. In caso di rinvio, la madre deve ricevere una spiegazione dettagliata del motivo in una forma a lei comprensibile.

Se sussistono dubbi sull'attitudine oppure si sospetta o si individua un rischio per la madre, il bambino o il ricevente e questo rischio non è descritto nei criteri o lo è insufficientemente, la decisione spetta al medico della clinica di prelievo o della banca di sangue del cordone. Qualora siano necessari chiarimenti, il servizio medico di SBSC rimane a disposizione.

Tutti i termini di rinvio valgono per il momento del prelievo.

Di regola le domande concernono la madre, ma quando le procedure concernono sia la madre che il padre o altri parenti, questo viene esplicitamente indicato. Il grado di parentela – se menzionato o richiesto, si riferisce sul bambino.

Nr: 1419	Name: DOK_Nabelschnurblutspendekriterien_I	Version: 5	Gültig ab: 23.06.2023
			Seite: 1 von 29



Terminologia impiegata nel presente documento:

Misure	
Accettare	La madre è ammessa alla donazione di sangue del cordone ombelicale.
Non accettare	La madre non è ammessa alla donazione di sangue del cordone ombelicale. Questo può applicarsi soltanto all'attuale donazione o può significare un'incapacità permanente a donare. La madre deve essere informata in una forma a lei comprensibile.
Contro-indicazione temporanea, CIT	Misure limitate nel tempo.
Altro	
Vai a	La voce indicata deve essere consultata.
Vedi pure	Se necessario, consultare anche la voce indicata.
Complemento	Aiuto per la decisione.

RIFERIMENTI

Ordinanza sulle autorizzazioni nel settore dei medicinali (OAMed; RS 812.212.1) – 2002
Legge federale sul trapianto di organi, tessuti e cellule (RS 810.21) e relativa ordinanza (RS 810.211) – versione attuale
“Guide to the preparation, use and quality assurance of blood components - Council of Europe Press”, – versione attuale
“Donor selection guidelines” (Joint United Kingdom (UK) Blood Transfusion and Tissue Transplantation Services Professional Advisory Committee)” – versione attuale



1. a) Lei e/o il padre del neonato siete stati adottati?

Adozione	Misure	Accettare
-----------------	--------	-----------

1. b) Il concepimento è avvenuto impiegando ovuli di una donatrice, sperma di un donatore o è una maternità sostitutiva?

Donazione di ovuli/sperma	Misure	Non accettare
----------------------------------	--------	---------------

Maternità sostitutiva	Misure	Non accettare
------------------------------	--------	---------------

Trattamento per l'infertilità con ovuli o sperma propri	Misure	Accettare
--	--------	-----------

1. c) Conosce l'anamnesi medica del padre oppure potrebbe ottenere informazioni in merito?

Misure	Non accettare, se sconosciuta oppure non ci sono possibilità di prendere conoscenza Attitudine da determinare da un medico in caso di dubbio
--------	---

2. Nel corso delle ultime 4 settimane è stata ammucchiata o ha avuto febbre superiore a 38.5°C?

Febbre	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> La causa è conosciuta / verificata e non costituisce una controindicazione (ad es. infezione delle vie respiratorie superiori e in via di guarigione) Non accettare: febbre non spiegata oppure febbre > 38.5°C sub partu Una febbre non spiegata deve essere chiarificata
	Vedi pure	Diagnosi specifica, ad es. SARS-CoV-2
Malattia	Misure	Vedi diagnosi specifica

3. a) Durante la gravidanza ha assunto farmaci (ad es. compresse, iniezioni, supposte)? Quali?

Misure	Accettare: <ul style="list-style-type: none"> In caso di automedicazione sporadica con determinati medicinali quali vitamine, antidolorifici (Dafalgan, Aspirina, FANS), sonniferi Medicamenti prescritti, se la patologia di base non costituisce un motivo di CIT (ad es. preparati ferruginosi, induzione della maturazione polmonare, anticoagulanti, tocolitici, antistaminici, antibiotici) Non accettare in caso di: <ul style="list-style-type: none"> Medicamenti evidentemente teratogeni (quali ad es. derivati della vitamina A (Roaccutan®, Soriatane®), finasteride (Propecia®), litio (Lithiofor®, Quilonorm®, e altri preparati)
--------	---



3. b) Nel corso degli ultimi 3 anni ha assunto Neotigason® / Soriatane®? (ad es. per psoriasi)

Acitretina	Definizione	Principio attivo di antipsoriasici, ad es. Neotigason® o Acicutan®
	Misure	Non accettare

4. a) È mai stata sottoposta a una immunoterapia? (ad es. farmaci prodotti da plasma, cellule o siero di origine umana o animale)

Immunobioterapia	Definizione	Trattamento con plasma, cellule o siero di origine umana o animale
	Misure	<p>Accettare in caso di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profilassi anti-D (ad es. Rophylac®) • De/ipo-sensibilizzazione in caso di allergie • Impiego di vaccini batterico immunostimolante (ad es. Broncho-Vaxom®, Uro-Vaxom®, Buccalin®, Luivac®), se non sussiste una patologia di base cronica e un'infezione recidivante <p>Non accettare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Somministrazione d'immunoglobuline di origine umana, anche se come misura preventiva • Trattamento parenterale con preparati di origine animale/terapia cellulare (ad es. preparati di origine bovina come Solcoseryl®) • Immunobioterapia per trattare malattie autoimmuni, malattie tumorali, malattie di base croniche o infezioni recidivanti

4. b) Nelle ultime 4 settimane ha ricevuto una vaccinazione? (ad es. influenza, epatite B, pertosse, rosolia, rabbia, tetano, altro)

Vaccinazione contro influenza, epatite B, pertosse, tetano, rabbia,	Definizione	Vaccino inattivato, ricombinante o costituito da tossoide Comprende inoltre vaccinazioni contro ad es.: Difterite, herpes genitale, virus del papilloma umano (HPV), poliomielite, meningoencefalite primaverile-estiva (FSME)
	Misure	CIT per 48 ore
Altri vaccinazioni	Definizione	Vaccino vivo: Agente patogeno attenuato Ad es.: BCG, febbre gialla, morbillo-orecchioni-rosolia, poliomielite orale (Sabin), tifo, paratifo orale, varicella
	Misure	CIT per 1 mese



Definizione	Immunizzazione passiva post-esposizione (immunoglobuline) Ad es: Immunoglobulina Anti-HBV, Anti-HCV, rabbia, tetano
Misure	CIT per 12 mesi
Vedi pure	Capitolo 17D: Termini di rinvio dopo una vaccinazione

5. Soffre o ha mai sofferto di una delle seguenti malattie o sintomi? Se sì, specificare?

5. a) Ipertensione prima della o durante la gravidanza (ad es. preeclampsia, sindrome HELLP)

Ipertensione prima della o durante la gravidanza	Misure	Accettare se: <ul style="list-style-type: none"> • La madre è sotto trattamento farmacologico adeguato e l'ipertensione è ben controllata • L'ipertensione non è il seguito di una malattia di base che costituisce una controindicazione
---	--------	---

Preeclampsia	Definizione	Nota anche come gestosi, ipertensione indotta dalla gravidanza Sintomi principali: Ipertensione, proteinuria ed edema
---------------------	-------------	--

Misure	Accettare
--------	-----------

Sindrome HELLP	Definizione	Patologia grave della gravidanza / variante della preeclampsia che presenta un'emolisi, un aumento degli enzimi epatici e una trombocitopenia
-----------------------	-------------	---

Misure	Non accettare
--------	---------------

5. b) Malattia cardiaca o colera

Misure	Accettare, se la cardiopatia non è associata a una malattia genetica
--------	--

5. c) Malattia polmonare

Definizione	Tra cui: <ul style="list-style-type: none"> • Angina • Asma • Bronchite • COPD (broncopneumopatia cronica ostruttiva) • Enfisema polmonare • Influenza • Laringite
-------------	---



- Pleurite
- Polmonite
- Raffreddore
- Sinusite
- Tonsillite
- Tracheite

La maggior parte di queste patologie può insorgere in forma acuta o cronica ed essere infettiva o non infettiva

Malattia polmonare, acuta	Misure	Accettare dopo la fine del trattamento antibiotico o altro e guarigione completa
Malattia polmonare, cronica	Misure	Non accettare, se sotto trattamento duraturo con steroidi
Asma	Misure	Accettare, ma informaz... sul questionario

5. d) **Malattia del tratto gastrointestinale**

Definizione	Tra cui:
	<ul style="list-style-type: none"> • Appendicite • Carcoli biliari • Colecistite • Colite • Colite ulcerosa • Diarrea • Diverticolite • Gastrite, gastroenterite • Malattia di Crohn • Pancreatite • Peritonite • Ulcera • Ulcera gastrica

PREVIEW ONLY



SWISS BLOOD STEM CELLS

	Misure	<p>Accettare, se tutti i seguenti punti sono pertinenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nessuna sintomatica acuta • Sono trascorse 4 settimane dalla fine del trattamento (ad es. antibiotico) e guarigione completa, se di natura infettiva • Nessuna terapia immunosoppressiva da almeno 12 mesi • Nessun sospetto di infezione attiva (ad es. in caso di diarrea) • Nessun segno di malignità
Diarrea	Definizione	<p>Possibile agente patogeno:</p> <p><u>Batteri</u>: Ad es. E. coli enterotossico, Vibrio cholerae (colera), salmonella (tifo), Shigella, Campylobacter, Clostridium difficile</p> <p><u>Virus</u>: Rotavirus, Enterovirus, Norovirus</p> <p><u>Parassiti intestinali</u>: vermi o protozoi, Giardia lamblia (lamblia)</p>
	Misure	<p>Non accettare se sospetto di infezione</p>
Colestasi da gravidanza	Definizione	<p>Ancoraggio in gravidanza. Colestasi intra-epatica che altera la funzione del fegato</p> <p>Sintomo principale: Un forte prurito</p>
	Misure	<p>Accettare se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore della bilirubina < 40 µmol/l • Valori epatici normali

PREVIEW ONLY



5. e) Malattia del tratto urogenitale

Malattia renale acuta	Definizione	Tra cui: <ul style="list-style-type: none"> • Calcoli renali • Colecistite, infezione delle vie urinarie • Colica renale • Glomerulonefrite • Insufficienza renale acuta • Nefrite interstiziale • Pielonefrite
	Misure	Accettare, se tutti i seguenti punti sono pertinenti: <ul style="list-style-type: none"> • Nessuna sintomatica acuta • Sono trascorse 4 settimane dalla fine del trattamento (ad es. antibiotico) e guarigione completa, se di natura infettiva • Nessuna terapia immunosoppressiva da almeno 12 mesi • Nessun segno di malignità
Malattia renale cronica	Definizione	Malattia renale che si estende su un periodo prolungato che porta a una limitazione progressiva, perlopiù irreversibile, della funzione renale → Insufficienza renale cronica
	Misure	Diverse cause, tra cui: Nefrite interstiziale, glomerulopatia, malattia renale congenita (ad es. rene policistico), malattie autoimmuni, diabete mellito, ipertensione Non accettare

PREVIEW ONLY



Colica renale	Misure	Accettare, tranne se sussiste un catetere a doppio J (rischio di infezione)
Infezione vaginale sintomatica	Misure	Accettare, se trattamento concluso con successo da oltre 2 settimane
Candidosi vaginale	Misure	Accettare se una candidosi vaginale avvenuta durante la gravidanza è stata trattata ed è completamente guarita
Infezione da streptococchi di gruppo B	Misure	Accettare se asintomatica

5. f) Malattia del sistema nervoso

Epilessia	Misure	<p>Non accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Insorge durante la gravidanza e/o è ancora in accertamento • Gli attacchi sono dovuti a una patologia di base organica (ad es. ictus cerebrovascolare, tumore cerebrale, patologia neurodegenerativa, trauma cerebrale) • La madre ha assunto durante la gravidanza medicinali con teratogenicità nota o tossicità ematopoietica (ad es. carbamazepina (Tegretol)) <p>Indicare nel questionario tutti gli antiepilettici assunti durante la gravidanza!</p>
Disturbo psichico / malattia psichica	Definizione	<p>Tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disturbo d'ansia • Disturbo bipolare • Depressione • Psicosi
	Misure	<p>Accettare se decorso stabile, anche sotto trattamento medicamentoso. È determinante la capacità di intendere / capacità di dare il consenso</p> <p>Attitudine da determinare da una persona qualificata, in caso di dubbio</p>
Depressione	Misure	Accettare in caso di decorso stabile (capace di dare il consenso)
Litio, trattamento	Misure	Non accettare



**Inflammation /
infezione del sistema
nervoso centrale**

Definizione Encefalite, meningite, meningoencefalite, mielite
Possibili cause: da agente patogeno / non da agente patogeno / autoimmune
Esempi: Encefalite da virus herpes simplex (HSVE), meningite da meningococco, pneumococco, encefalite trasmessa da zecche (TBE)

Misure Non accettare se insorgenza durante la gravidanza

Malattia cerebrovascolare

Definizione Tra cui: Anomalie vascolari, aneurisma, ischemia (TIA, attacco ischemico transitorio), ictus, trombosi della vena retinica centrale

Misure Accettare, se:

- Non sussiste alcun rischio per la madre
- È possibile il consenso informato

 Non accettare in caso di idrocefalo con shunt inserito

5. g) Malattia del sistema immunitario (ad es. allergia, malattia infiammatoria cronica, malattia autoimmune)

Artrite non infettiva

Definizione Tra cui:

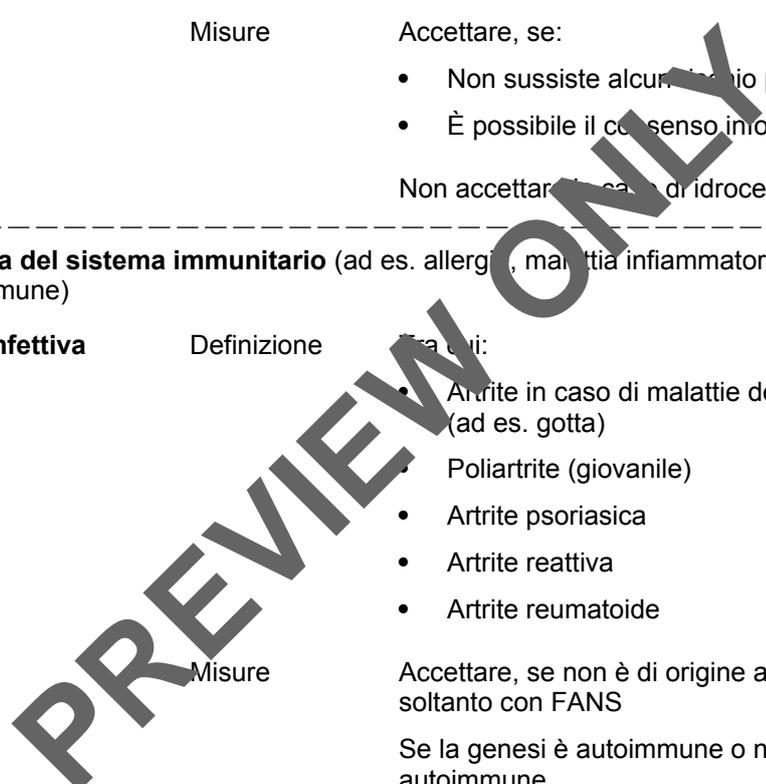
- Artrite in caso di malattie del metabolismo (ad es. gotta)
- Poliartrite (giovane)
- Artrite psoriasica
- Artrite reattiva
- Artrite reumatoide

Misure Accettare, se non è di origine autoimmune e se trattata soltanto con FANS
Se la genesi è autoimmune o non chiara: vedi malattia autoimmune

Allergia

Definizione Reazione patologica eccessiva del sistema immunitario a determinati allergeni. Diversi stati di espressione dell'eruzione cutanea localizzata fino a insufficienza circolatoria letale (shock anafilattico)

Misure Accettare, ma informazione sul questionario





Malattia autoimmune	Definizione	<p>Malattia autoimmune acquisita, congenita. Reazione eccessiva del sistema immunitario ai tessuti autologhi</p> <p>Questo concerne ad esempio le seguenti malattie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Malattie intestinali infiammatorie croniche (ad es. morbo di Crohn, colite ulcerosa, celiachia) • Malattie reumatiche infiammatorie croniche (ad es. spondilite anchilosante / morbo di Bechterew, artrite reattiva (sindrome di Reiter)) • Malattie sistemiche: sarcoidosi, lupus eritematoso sistemico (LES) • Pelle e capelli: Lichen sclerosus, sclerodermia, pemfigo, psoriasi, alopecia areata, sindrome di Sjögren • Reni: Glomerulonefrite • Sangue: Trombocitopenia immune (ITP), anemia emolitica autoimmune • Sistema nervoso centrale: Sindrome di Guillain-Barré, sclerosi multipla, miastenia gravis • Tiroide: Tiroidite di Hashimoto, morbo di Basedow
	Misure	<p>Non accettare, se negli ultimi 12 mesi la madre è stata trattata con immunosoppressori</p>

5. h) Malattia infettiva

Malattia infettiva, acuta	Definizione	Breve infezione senza stato di portatore a lungo termine (ad es. influenza)
	Misure	<p>Accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nessun segno di un'infezione attiva • Terapia sistemica antibiotica / antivirale / antimicotica terminata e • guarigione completa <p>Non accettare fintanto che l'infezione è acuta</p> <p>CIT dipende dall' infezione e stato di guarigione della madre</p>
Malattia infettiva cronica	Definizione	Infezione di lunga durata (diverse settimane) con possibile stato di portatore a lungo termine dell'agente patogeno (ad es. malaria, tifo)
	Misure	<p>In generale non accettare, innanzitutto se terapia antibiotica a lungo termine</p> <p>Possibile eccezione, ad es. micosi superficiali</p>



SWISS BLOOD STEM CELLS

Malattia infettiva specifica	Definizione	Talune malattie infettive possono rappresentare un rischio per il feto, se la madre è stata infettata durante la gravidanza. I rischi possono essere: Malformazioni, aborto spontaneo, parto prematuro o disturbi della crescita Tra cui ad esempio: Borreliosi, brucellosi, clamidia, citomegalovirus, malaria, morbillo, parotite, rosolia, eritema infettivo (Parvo B19), toxoplasmosi, varicella, virus dell'herpes (herpes genitale, herpes di tipo II), Zika
	Misure	Non accettare, se infezione durante la gravidanza
Amebiasi	Definizione	Malattia infettiva causata dal parassita Entamoeba histolyticum. Trasmissione oro-fecale via cisti secrete dall'infettato. Forma intestinale e viscerale (extra-intestinale)
	Misure	Accettare: <ul style="list-style-type: none">• Dopo trattamento concluso e guarigione completa se intestinale• 6 mesi dopo la conclusione del trattamento e guarigione completa se viscerale
Artrite infettiva	Definizione	Trattata: <ul style="list-style-type: none">• Artrite batterica• Artrite nell'ambito di una malattia infettiva (ad es. artrite tubercolare, artrite di Lyme)
	Misure	Accettare dopo trattamento concluso e guarigione completa
Citomegalovirus	Misure	Non accettare, se primoinfezione in gravidanza
Febbre reumatica	Definizione	Malattia sistemica infiammatoria reumatica che interessa la pelle, il cuore, le articolazioni e il cervello – oggi rara. Conseguenza di un'infezione delle vie respiratorie superiori da streptococchi beta emolitici (Lancefield gruppo A)
	Misure	Non accettare se: <ul style="list-style-type: none">• Episodi ricorrenti• Necessaria profilassi antibiotica permanente
HIV, infezione	Definizione	Infezione da HIV, test positivo per HIV
	Misure	Non accettare
HTLV I/II, infezione	Definizione	Virus T-linfotropico dell'uomo. Retrovirus che infetta l'uomo ed altri primati e provoca la leucemia a cellule T dell'adulto e la paraparesi spastica tropicale. Trasmissione per via transplacentare, sessuale e per via ematica
	Misure	Non accettare



Micosi	Definizione	Malattia infettiva causata da funghi
	Misure	Non accettare se infezione di organi che suggerisce una patologia di base maligna / un'immunodeficienza
<hr/>		
5. i) Malattia infettiva, contatto		
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Contatto almeno 1 mese fa • Senza periodo di rinvio se immunità (dopo vaccinazione o malattia superata)
	Vedi pure	Malattia specifica
<hr/>		
5. j) Malattia del sangue		
Anemia da carenza di ferro	Misure	Accettare, se la madre riceve una sostituzione di ferro e il valore dell'emoglobina è normale. Il valore normale per le donne in ante-partum al momento del parto: Hb > 110 g/l Attitudine da valutare da parte di una persona qualificata
Anemia, da vitamina B12 o carenza di acido folico	Misure	Accettare, se la donatrice assume vitamina B12 e il valore dell'emoglobina è normale. Il valore normale per le donne in ante-partum al momento del parto: Hb > 110 g/l Attitudine da valutare da parte di una persona qualificata
Anemia emolitica	Definizione	Distruzione precoce degli eritrociti dovuta a processo (auto)immune, con causa meccanica o come conseguenza di una malattia ereditaria
	Misure	Non accettare
Malattia ematica maligna	Definizione	Malattie ematiche maligne, tra cui: <ul style="list-style-type: none"> • Leucemia • Linfoma • Mieloma multiplo • Sindrome mielodisplastica • Policitemia (P. vera rubra, malattia di Vaquez) • Trombocitemia essenziale
	Misure	Non accettare
Trombocitopenia	Definizione	Carenza di trombociti nel sangue. Rischio di emorragia se valore dei trombociti < 50 G/l
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Numerotazione dei trombociti > 100'000/μl e • nessuna malattia ematologica soggiacente



		Non accettare, se nella madre è nota una trombocitopenia immunitaria e se a causa di questa malattia negli ultimi 12 mesi prima della gravidanza è stata trattata con immunoglobuline o scambio di plasma
Trombocitosi	Definizione	Aumento del numero dei trombociti nel sangue, > 500'000 - 600'000/ μ l Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Malattia ematica sottostante (ad es. trombocitemia essenziale) • Nell'ambito di un'infezione cronica • Reattiva, dovuta a stress
	Misure	Non accettare, se causata da una malattia ematica (ad es. trombocitemia essenziale)
Coagulopatia genetica	Definizione	Alterazione del meccanismo della coagulazione, inducendo <ul style="list-style-type: none"> a) emorragie prolungate (ipocoagulabilità) o b) eccessiva attività pro-coagulante (ipercoagulabilità)
a) Ipocoagulabilità	Definizione	Emorragie prolungate o ampliate (ad.es. emofilia, sindrome di von Willebrand)
Emofilia	Misure	Accettare se la madre è portatrice dell'emofilia Non accettare se <u>entrambi</u> i seguenti punti sono pertinenti: <ul style="list-style-type: none"> • La madre è affetta da emofilia e • ha ricevuto come trattamento concentrati di fattori della coagulazione di origine umana
Sindrome di von Willebrand	Misure	Non accettare se <u>entrambi</u> i seguenti punti sono pertinenti: <ul style="list-style-type: none"> • La madre è affetta da questa sindrome e • ha ricevuto come trattamento concentrati di fattori della coagulazione di origine umana
b) Ipercoagulabilità	Definizione	Trombofilia → elevato rischio di trombosi (ad es. mutazione del fattore V di Leiden, mutazione del gene della protrombina (fattore II), deficit di proteina C o S, deficit di antitrombina)
	Misure	Accettare
Coagulopatia acquisita	Definizione	Disturbo della coagulazione nel ambito di una malattia di base (ad es. malattia epatica, malattia tumorale, malattia autoimmune, sindrome di anticorpi antifosfolipidi, infiammazione cronica, coagulazione intravascolare disseminata (coagulazione da consumo), farmaci, operazioni)
	Misure	Non accettare



SWISS BLOOD STEM CELLS

5. j) Cancro	Misure	Non accettare, eccetto basalioma o carcinoma della cervice uterina in situ senza chemioterapia o radioterapia
5. k) Diabete	Definizione	Diabete di tipo I o di tipo II
	Misure	<p>Accettare in caso di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diabete mellito di tipo II, indipendentemente dalla medicazione • Diabete gestazionale <p>Non accettare in caso di diabete di tipo I</p>
5. l) Malattia tiroidea	Definizione	<p>Malattia della tiroide con o senza disturbo del metabolismo ormonale (iper / ipotireosi)</p> <p>Tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ipertireosi (ad es. malattia di Basedow, adenoma autonomo) • Ipotireosi (congenita / acquisita) • Tumore maligno della tiroide • Noduli tiroidei • Struma (gozzo) • Tiroidite (ad es. Hashimoto)
	Misure	<p>Accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore normale dell'ormone tiroideo (TSH) (con o senza terapia sostitutiva) e • trattamento tireostatico concluso da almeno 2 anni e • nessun trattamento immunosoppressore negli ultimi 12 mesi <p>Non accettare in caso di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qualsiasi malattia tiroidea in corso di chiarificazione • Tumore maligno della tiroide
5. m) Altra malattia	Misure	<p>Attitudine da valutare da parte di una persona qualificata secondo l'anamnesi medica</p> <p>Informazione sul questionario</p>

PREVIEW ONLY



6. Nel corso degli ultimi 12 mesi ha:

6. a) Avuto un incidente, un'operazione?

Incidente	Misure	<p>Non accettare, se a causa di questo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha ricevuto una trasfusione nel corso della gravidanza • Ha ricevuto una trasfusione in un paese con elevato tasso di HIV
Ferita	Misure	<p>Accettare se ferita aperta senza infezione, medicata o guarita</p> <p>Non accettare se ferita aperta con segni di una infezione attiva</p>
	Vedi pure	Domanda 5. h) Malattia infettiva
Operazione / intervento generale	Misure	<p>Accettare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dopo la valutazione dell'attitudine da parte di una persona qualificata, in considerazione della malattia di base / dell'indicazione per l'operazione • Dopo la conclusione del trattamento postoperatorio e guarigione completa • Dopo cerchiaggio del collo dell'utero, villocentesi, amniocentesi <p>2 mesi dopo l'intervento con strumenti flessibili: gastroscopia, colonscopia (rischio di epatite), se l'esito dell'esame non costituisce una controindicazione</p> <p>Non accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'operazione ha avuto luogo a causa di una malattia maligna o di un tumore maligno • Rischio di trasmissione di prioni, ad es.: <ul style="list-style-type: none"> - Operazione al cervello o midollo spinale con apertura della dura madre - Trapianto (allogenico) di meningi (dura madre), cornea, sclera o altri tessuti dell'occhio

PREVIEW ONLY



6. b) Ricevuto una trasfusione di sangue? Se sì, quando? Per quale causa? In quale paese?

Trasfusione di sangue

Misure

Accettare, se:

- Trasfusione prima della gravidanza, a seconda della causa della trasfusione
- Trasfusione in Gran Bretagna (se accettabile a seconda della causa), ma informazione sul questionario

Non accettare, se:

- Trasfusione durante la gravidanza
- Trasfusione negli ultimi 12 mesi in un paese con elevato tasso di HIV

Vedi pure

www.blutspende.ch/it/informazioni-i-donatori/travelcheck

7. Malattia di Creutzfeldt-Jakob, rischio di

7. a) Lei/un parente è stato affetto dalla malattia di Creutzfeldt-Jakob o si sospetta che lo sia stato?

Malattia di Creutzfeldt-Jakob, rischio

Definizione

Malattia di Creutzfeldt-Jakob nella famiglia

Misure

Non accettare, se 1 parente di 1° grado o ≥ 2 parenti di 2° grado hanno o avevano la malattia (Attenzione: I gradi di parentela si riferiscono al bambino)
Concerne la madre e il padre

PREVIEW ONLY



7. b) Ha ricevuto un trapianto di tessuto umano?

Trapianto di tessuto umano

Misure

Non accettare, se:

- Trapianto di cornea, sclera e altro tessuto oculare
- Trapianto di dura madre
- Trapianto a causa di malignità, epatite virale o malattia autoimmune
- Negli ultimi 12 mesi la madre ha subito un trattamento immunosoppressivo (a seconda della malattia di base)
- La madre ha ricevuto un trapianto di un organo (malattia di base)

Considerare le cause del trapianto di tessuti / malattia di base!

7. c) Ha ricevuto un trapianto di tessuto animale?

Trapianto di tessuto animale

Misure

Non accettare, se:

- Preparati di origine animale (ad es. preparati di origine bovina come Bio-Oss®, Bio-Gide®, Cerabone®) per la ricostruzione ossea, ad es. in riguardo a un impianto dentale

7. d) Ha subito un'operazione al cervello o al midollo spinale?

Operazione del sistema nervoso centrale

Definizione

Operazione al cervello o al midollo spinale

Misure

Accettare, se trapanazione della calotta cranica ed operazione di un'ernia discale

Non accettare, se operazione con apertura della dura madre

PREVIEW ONLY



8. Virus tropicali (ne fanno parte: I virus Chikungunya, Dengue, West Nile e Zika)

8. a) Nel corso degli ultimi 6 mesi ha viaggiato / soggiornato fuori dalla Svizzera?

Se sì, dove? Da quando è ritornata?

Ha accusato dei sintomi (ad es. febbre) sul posto o dopo il ritorno?

Virus tropicali, rischio	Definizione	Soggiorno in una zona endemica dei virus Chikungunya, Dengue, West Nile (WNV) o Zika. Si tratta di arbovirus, ossia virus che vengono trasmessi da artropodi (zanzare, flebotomi e zecche)
	Misure	<p>Accettare senza test, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Di ritorno da > 4 mesi • Con o senza sintomi durante o dopo il soggiorno <p>Accettare e fare il test NAT (PCR) dalla madre se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Di ritorno da > 4 mesi • Con o senza sintomi durante o dopo il soggiorno <p>Non accettare se il test NAT (PCR) è positivo</p>
	Vedi pure	www.blutspende.ch/it/informazioni-i-donatori/travelcheck

8. b) Nel corso della gravidanza ha subito un'infezione dal virus Chikungunya, Dengue o West Nile?

Misure Non accettare

8. c) Lei o il Suo partner sessuale avete avuto un' infezione dal virus Zika nel corso degli ultimi 4 mesi?

Misure Non accettare

9. Malaria, rischio di

9. a) Ha già sofferto di una o più crisi di malaria? Se sì, quando?

Malaria, infezione da	Definizione	Infezione superata
	Misure	<p>Accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Malattia superata da > 3 anni • La madre è stata trattata e da allora è asintomatica • È disponibile un test recente per la malaria (effettuato negli ultimi 12 mesi) ed è negativo <p>Test malaria = Test NAT (PCR) e test anticorpi</p> <p>Non accettare se test per la malaria positivo (PCR e/o test anticorpi)</p>



9. b) Nel corso degli ultimi 3 anni ha viaggiato in una regione malarica? Se sì, dove? Quando?

Malaria, rischio di	Definizione	Soggiorno in una zona a rischio di malaria nel corso degli ultimi 3 anni
	Misure	Accettare dopo soggiorno, se: <ul style="list-style-type: none"> • Di ritorno da > 4 mesi • Con o senza sintomi durante o dopo il soggiorno • Test per la malaria effettuato negli ultimi 4 mesi, disponibile e negativo NAT (PCR) e anticorpi Test malaria = Test NAT (PCR) e test anticorpi Non accettare se test per la malaria positivo (PCR e/o test anticorpi)
	Vedi pure	www.blutspende.ch/it/informazioni-i-donatori/travelcheck

10. Malattia di Chagas, rischio di

10. a) Ha mai contratto la malattia di Chagas?

Chagas, infezione	Definizione	Infezione superata, test per Chagas positivo
	Misure	Non accettare

10. b) Lei o Sua madre (nonna del bambino) siete nate / cresciute o avete vissuto per oltre 6 mesi al di fuori dell'Europa?

Se sì, chi? in quale paese?

Chagas, rischio di	Definizione	L'agente patogeno della malattia di Chagas è il parassita unicellulare Trypanosoma cruzi. Trasmissione da cimici ematofage, da parte d'una madre infetta prima di o durante il parto o per via del allattamento. Raramente tramite trasfusione o trapianto di organi Diffusione dell'infezione soprattutto in America centrale e America del Sud. La madre o Sua madre (nonna del bambino) sono nate o cresciute in una zona endemica per il Chagas o vi hanno vissuto > 6 mesi
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Di ritorno da > 6 mesi e attuale test degli anticorpi contro Chagas negativo Effettuare il test anticorpi per Chagas se questo risultato manca Accettare senza test, se soggiorno in una zona endemica di Chagas durato < 6 mesi Non accettare, se la madre ha ricevuto una trasfusione di sangue in una zona endemica per il Chagas



11. Ha sofferto in passato di una delle seguenti malattie? Se sì, quando?

11. a) Tubercolosi

Tubercolosi, infezione	Definizione	Infezione superata
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Sono trascorsi almeno 2 anni dalla terminazione di tutti i medicamenti e conclusione di qualsiasi cura medica successiva • Nessuna recidiva
Tubercolosi, latente	Definizione	Prova sierologica positiva per tubercolosi senza indicazione di una infezione attiva resp. dopo esclusione di una Tbc attiva (ad es. test Quantiferon positivo)
	Misure	Non accettare
Tubercolosi, contatto	Misure	Accettare in caso di contatto regolare e stretto (stessa economia domestica, cura) con persone affette da tubercolosi aperta, con o senza vaccinazione

1111. b) Borreliosi

Definizione	Infezione batterica da Borrelia, trasmissione da zecche. Detta anche malattia di Lyme / borreliosi di Lyme
Misure	Non accettare, se infezione durante la gravidanza

11. c) Brucellosi

Definizione	Infezione da batteri del genere Brucella. Trasmissione alle persone da contatto con animali infetti (bovini, capre, pecore, maiali, cavalli, cani)
Misure	Non accettare, se infezione durante la gravidanza

11. d) Osteomielite

Misure	Accettare 2 anni dopo la guarigione e dopo la conclusione del trattamento antibiotico, se evento unico e nessuna recidiva
--------	---

11. e) Febbre Q

Definizione	Zoonosi causata dal batterio Coxiella burnetii con quadro clinico di una polmonite
Misure	Non accettare

11. f) Toxoplasmosi

Definizione	Malattia infettiva da Toxoplasma gondii. Zoonosi, colpisce soprattutto i gatti
Misure	Non accettare, se infezione durante la gravidanza

11. g) Babesiosi

Definizione	Infezione da puntura di zecca. Trasmissione intra-uterina possibile → babesiosi congenita. Sintomatica simile alla malaria
Misure	Non accettare



11. h) Leishmaniosi	Definizione	Malattia infettiva diffusa in tutto il mondo da parassiti del genere Leishmania. Trasmissione da flebotomi/pappataci
	Misure	Non accettare

12. Nel corso degli ultimi 2 mesi ha avuto: Un tatuaggio, una gastro-/colonscopia, un trattamento con agopuntura, un make-up permanente, un piercing, un microblading, un contatto con sangue eterologo (ferita da ago, schizzi di sangue negli occhi, nella bocca o altro)?

Se sì, quando?

Utilizzati strumenti sterili?

Agopuntura	Misure	Accettare, se non ci sono dubbi riguardo alla tecnica di lavoro sterile, del materiale monouso è stato adoperato e non vi sono segni di infezione (batterica)
Endoscopia	Definizione	Gastroscopia/colonscopia. Intervento con strumento flessibile
	Misure	Accettare, se l'intervento ha avuto luogo 2 mesi prima e l'evento non costituisce un criterio di esclusione
Ferita da ago	Definizione	Ferita con ago da puntura o iniezione potenzialmente contaminato. Tra cui: tatuaggi, piercing, make-up permanente, microblading, contatto con sangue eterologo (ferita da ago, schizzi di sangue negli occhi, nella bocca o altro)
	Misure	Accettare, se l'intervento, l'evento o il tatuaggio ha avuto luogo almeno 2 mesi prima e non vi sono segni di infezione
Piercing genitale	Misure	Non accettare, tranne se il materiale è stato rimosso almeno 2 settimane prima del parto

13. a) Ha in passato sofferto di un ittero o d'un'epatite? Se sì, specificare?

Ittero	Misure	Accettare dopo guarigione completa da un ittero non dovuto a infezione o non legato a una malattia di base inaccettabile, ad es.: <ul style="list-style-type: none"> • Calcoli biliari • Emolisi del neonato • Malattia di Gilbert (malattia di Meulengracht, congenita, ittero non infettivo) • Medicamenti, veleni, tossine
Epatite A	Misure	Accettare 4 mesi dopo la guarigione completa



Epatite B, acuta	Definizione	Infezione da virus dell'epatite B Sierologia: HBs Ag positivo e/o HBV NAT (PCR) positivo
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Infezione risalente a > 2 anni • HBs Ag negativo, Anti-HBc positivo, Anti-HBs positivo e titolo Anti-HBs > 100 IU/L, HBV-NAT (PCR) negativo Non accettare, se infezione negli ultimi 2 anni
Epatite B cronica	Definizione	Portatrice cronica del virus, infezione persistente Sierologia: HBs-Ag positivo e/o HBV-NAT(PCR) positivo, Anti-HBc positivo, Anti-HBs negativo
	Misure	Non accettare
Epatite C	Definizione	Infezione da virus dell'epatite C acuta o cronica
	Misure	Non accettare, se anticorpi HCV e/o HCV NAT (PCR) positivo
Epatite E	Definizione	Infezione da virus dell'epatite E. Trasmissione soprattutto da animali tramite consumo di carne cruda o non sufficientemente cotta (maiale, selvaggina, molluschi in schiglia). Possibile trasmissione mediante prodotti sanguigni o per via oro-fecale In Svizzera il test HEV NAT (PCR) è stato introdotto il 01.10.2018
	Misure	Non accettare, se HEV NAT(PCR) positivo
<hr/>		
13. b) Negli ultimi 12 mesi il Suo partner di vita, il Suo partner sessuale o il Suo convivente ha sofferto di un'epatite?		
Epatite B, partner sessuale	Definizione	Partner sessuale con epatite B acuta o cronica (portatore di virus)
	Misure	Accettare, se: <ul style="list-style-type: none"> • Ultimo rapporto sessuale con partner seropositivo risalente a > 12 mesi prima o • madre è vaccinata o immunizzata da una precedente infezione (Anti-HBc positivo e Anti-HBs > 100 IU/ml)
Epatite B, convivente	Definizione	Partner convivente positivo (senza rapporti sessuali)
	Misure	Accettare, se madre vaccinata o immune (Anti-HBc positivo e Anti-HBs > 100 IU/ml)



SWISS BLOOD STEM CELLS

Epatite C, partner sessuale

Definizione	Partner sessuale con epatite C
Misure	Accettare, se ultimo rapporto risalente a > 12 mesi prima Non accettare se continua a esserci contatto

14. a) Negli ultimi 12 mesi ha soggiornato per almeno 6 mesi in un paese ad elevato tasso di HIV? Se sì, dove?

Soggiorno in un paese ad elevato tasso di HIV

Definizione	Soggiorno di almeno 6 mesi in un paese ad elevato tasso di HIV nel corso degli ultimi 12 mesi
Misure	Accettare, se nessun soggiorno Se soggiorno, vedi domanda 14. b)
Vedi pure	www.blutspende.ch/it/informazioni-i-donatori/travelcheck

14. b) Durante il soggiorno è stata esposta a un potenziale rischio di HIV (ad es. attraverso rapporti sessuali e/o interventi medici o paramedici come trasfusione di sangue, tatuaggio, piercing)?

HIV, esposizione in un paese ad elevato tasso di HIV

Definizione	Possibile esposizione all'HIV (ad es. rapporti sessuali, interventi medici o paramedici come trasfusione di sangue, tatuaggio, piercing) durante un soggiorno in un paese ad elevato tasso di HIV
Misure	Non accettare, se esposizione durante la gravidanza

15. Si è esposta a una delle situazioni a rischio seguenti?

15. a) Cambio del partner sessuale nel corso degli ultimi 4 mesi

Misure	Non accettare
--------	---------------

15. b) Rapporti sessuali dietro accettazione di denaro, droghe o medicinali negli ultimi 12 mesi

Misure	Non accettare
--------	---------------

15. c) Rapporti sessuali con un partner che, negli ultimi 12 mesi, ha avuto rapporti sessuali con uomini

Misure	Non accettare
--------	---------------

15. d) Iniezione di droghe negli ultimi 12 mesi

Misure	Non accettare
--------	---------------

15. e) Test positivo all'HIV, alla sifilide o all'epatite C

Misure	Non accettare
--------	---------------



16. Nel corso degli ultimi 12 mesi, ha avuto rapporti sessuali con partner, che

16. a) si sono esposti a una delle situazioni a rischio di cui alla domanda 15?

Misure Non accettare

16. b) hanno ricevuto una trasfusione di sangue in un paese ad elevato tasso di HIV?

Misure Non accettare

16. c) sono stati esposti al rischio di un'infezione dal HIV in un altro modo (ad es. attraverso rapporti sessuali, tatuaggio, piercing) in un paese ad elevato tasso di HIV?

Misure Non accettare

17. Negli ultimi 12 mesi ha avuto segni o è stata curata per clamidia, herpes genitale, sifilide o un'altra malattia sessualmente trasmissibile?

Malattie sessualmente trasmissibili

Definizione

Tra cui:

- Clamidosi
- Gonorrea
- Herpes genitale
- Linfogranuloma venereo
- Papilloma Virus Umano (HPV)
- Sifilide
- Ulcera venerea
- Verruche genitali (HPV)

Altri: HBV, HCV, HIV, HTLV → vedi malattia specifica

Misure

Non accettare generalmente

Eccezioni:

- Clamidosi
- Herpes genitale
- Papilloma Virus Umano (HPV)

Vedi pure

Domanda 5. e), infezione vaginale

Clamidia

Misure

Accettare, se non esiste un'anamnesi di altre malattie sessualmente trasmissibili

Herpes genitale

Misure

Accettare, se:

- Unico evento nella gravidanza e lesioni guarite
- Recidiva e parto cesareo

Non accettare, se:

- Prima infezione durante la gravidanza
- Recidiva e parto naturale



Human Papilloma Virus, HPV	Definizione	Infezione da papillomavirus umano (HPV). Formazione di verruche genitali o condilomi acuminati
	Misure	<p>Accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unico evento nella gravidanza e lesioni guarite • Recidiva e parto cesareo <p>Non accettare, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima infezione durante la gravidanza • Recidiva e parto naturale

18. Nella Sua famiglia è nota una delle seguenti malattie?

18. a) Malattia dei globuli rossi (ad es. talassemia, anemia falciforme, ecc.)

Anemia aplastica	Definizione	Forma particolare dell'anemia. Disfunzione del midollo osseo con pancitopenia, congenita o acquisita
	Misure	Accettare se padre, fratelli o sorelle del bambino sono colpiti
Emoglobinopatia	Definizione	Malattia dovuta all'alterazione della sintesi dell'emoglobina causata da un difetto genetico Tipic. cur: Talassemie, anemia falciforme
	Misure	Non accettare, se feto omozigote o se sussiste il rischio che il feto sia omozigote e non è stato effettuato un accertamento completo
Sferocitosi ereditaria	Definizione	Anemia emolitica di origine genetica dovuta a un difetto strutturale degli eritrociti
	Misure	Non accettare se padre, fratelli o sorelle del bambino sono colpiti

18. b) Malattia delle piastrine / trombociti (ad es. Immunotrombocitopenia)

Trombocitosi	Definizione	Aumento del numero dei trombociti nel sangue, > 500'000 - 600'000/ μ l Possibili cause:
		<ul style="list-style-type: none"> • Malattia ematica di base (ad es. trombocitemia essenziale) • Nell'ambito di un'inflammatione cronica • Reattiva, dovuta a stress
	Misure	Non accettare, se dal padre, dai fratelli o sorelle del bambino è nota una trombocitosi causata da una malattia ematologica (ad es. trombocitemia essenziale)



Trombocitopenia	Definizione	Carenza di trombociti nel sangue
	Misure	Accettare se: <ul style="list-style-type: none"> • Numero dei trombociti > 100'000/μl e • non sussiste alcuna malattia soggiacente <p>Non accettare se è nota una trombocitopenia immune dal padre, dai fratelli o sorelle del bambino</p>

18. c) Coagulopatia genetica (ad es. emofilia, malattia di von Willebrand, mutazione fattore V di Leiden)

Coagulopatia genetica	Definizione	Alterazione del meccanismo della coagulazione, inducendo a) emorragie prolungate (ipocoagulabilità) o b) eccessiva attività pro-coagulante (ipercoagulabilità)
a) Ipocoagulabilità	Definizione	Emorragie prolungate e complicate (ad.es. emofilia, sindrome di von Willebrand)
Emofilia	Misure	Accettare
Sindrome di von Willebrand	Misure	Accettare
b) Ipercoagulabilità	Definizione	Trombifilia → elevato rischio di trombosi (ad es. mutazione fattore V di Leiden, mutazione del gene della protrombina (fattore II), deficit di proteina C o S, deficit di antitrombina)
	Misure	Accettare

PREVIEW ONLY



18. d) Malattia metabolica / malattia da accumulo lisosomiale (ad es. mucoviscidosi, gotta, malattia di Tay-Sachs, malattia di Fabry, malattia di Gaucher, malattia di Niemann-Pick)

Malattia del metabolismo / malattia da accumulo lisosomiale

Definizione

Disturbo congenito o acquisito del metabolismo (spesso carenza di enzimi), che può portare a un accumulo di metaboliti

Tra cui:

- Amiloidosi
- Emosiderosi
- Fenilchetonuria
- Galattosemia
- Gangliolipidosi GM2 (malattia di Tay-Sachs)
- Glicogenosi, (carenze di G6PD)
- Lipidosi, sfingolipidosi (malattia di Fabry, malattia di Gaucher, malattia di Niemann-Pick)
- Mucopolisaccaridosi
- Mucoviscidosi

Misure

Non accettare, se padre, fratelli o sorelle del bambino sono colpiti

18. e) Diabete di tipo I o di tipo II

Diabete

Misure

Accettare in caso di diabete mellito di tipo II, indipendentemente della medicazione

Non accettare in caso di diabete di tipo I se padre, fratelli o sorelle del bambino sono colpiti

18. f) Immunodeficienza congenita

Immunodeficienza

Definizione

Malattia del sistema immunitario la cui conseguenza è un indebolimento temporaneo o irreversibile del sistema immunitario (insufficienza immunitaria, immunodeficienza)

Misure

Non accettare se nota dal padre, fratello o dalla sorella del bambino (ereditaria)



18. g) Malattia ematica maligna

Malattia ematica maligna

Definizione

Malattie ematiche maligne, tra cui:

- Leucemia
- Linfoma
- Mieloma multiplo
- Policitemia (P. vera rubra, malattia di Vaquez)
- Sindrome mielodisplastica
- Trombocitemia essenziale

Misure

Non accettare se padre, fratelli o sorelle del bambino sono colpiti

18. h) Cancro

Misure

Accettare se non ematologico

18. i) Altra malattia

Misure

Attitudine da valutare da parte d'una persona qualificata secondo l'analisi medica
 Informazioni sul questionario

PREVIEW ONLY